SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

CELLULITE-MASSAGEGERÄT / CELLULITE MASSAGER APPAREIL ANTI-CELLULITE SMG 2.4 A1

(DE) (AT) (CH)

CELLULITE-MASSAGEGERÄT
Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

APPAREIL ANTI-CELLULITE
Mode d'emploi

(PL)

URZĄDZENIE DO MASAŻU CELLULITU
Instrukcja obsługi

(SK)

MASÁŽNY PRÍSTROJ PROTI CELUTITÍDE
Návod na obsluhu

(GB) (IE)

CELLULITE MASSAGER
Operating instructions

(NL) (BE)

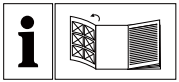
CELLULITE MASSAGEAPPARAAT
Gebruiksaanwijzing

(CZ)

MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ PROTI CELULITIDĚ
Návod k obsluze

IAN 331148_1907

(FR) (PL) (CZ) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

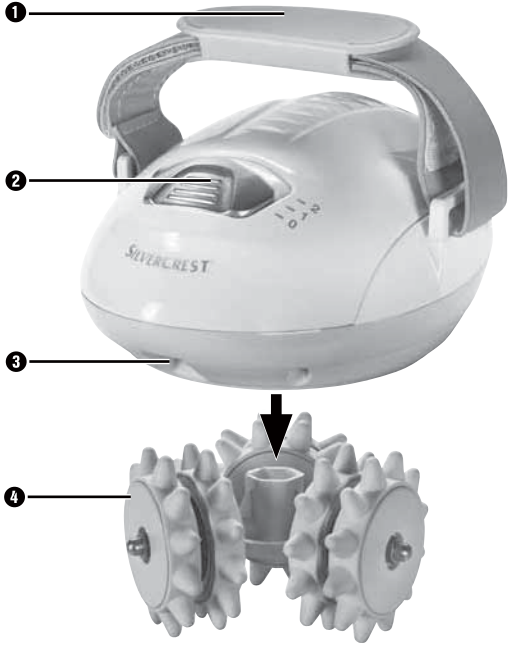
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	21
FR / BE	Mode d'emploi	Page	39
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	59
PL	Instrukcja obsługi	Strona	77
CZ	Návod k obsluze	Strana	95
SK	Návod na obsluhu	Strana	113

A



B

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 2

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 2

Lieferumfang 3

Entsorgung der Verpackung 4

Gerätebeschreibung 5

Technische Daten 6

Sicherheitshinweise 7

Anwenden 13

Reinigen 14

Aufbewahren 14

Gerät entsorgen 15

Netzadapter entsorgen 15

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 16

Service 19

Importeur 19

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Massieren der Haut an Gesäß, Hüfte, Oberschenkeln und Oberarmen. Durch die massierenden Bewegungen des Gerätes wird die Durchblutung der entsprechenden Hautpartien gefördert.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

⚠ WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Cellulite-Massagegerät
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

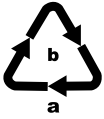
HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1 – 7: Kunststoffe,
20 – 22: Papier und Pappe,
80 – 98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

❶ einstellbarer Griff

❷ Schalter: **0** = OFF, **1** = langsame Rotation, **2** = schnelle Rotation

❸ Buchse

❹ 6 abnehmbare Massagerollen

Abbildung B:

❺ Stecker

❻ Netzadapter

Technische Daten

Netzadapter ⑥	
Typ	SW-0796
Hersteller	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd
Eingangsspannung	100 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,7 A
Ausgangsspannung	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,2 A
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
Polarität	
Sicherheitstransformator	
Schaltnetzteil	
Schutzart	IP20 Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser
Gerät	
Eingangsspannung	12 V ⎓
Stromaufnahme	1,2 A

Sicherheitshinweise

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht nutzen und bevor Sie es reinigen.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder Netzadapter sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen, niemals im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Halten Sie das Netzkabel von den rotierenden Massagerollen fern.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen oder Thrombose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens eine halbe Stunde aus und lassen Sie es abkühlen.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände zwischen die rotierenden Massagerollen.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Benutzen Sie den Netzadapter/das Gerät nur in Innenräumen.

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Anwenden

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ► Binden Sie lange Haare hoch, wenn Sie das Gerät an den Oberarmen verwenden. Ansonsten können Haare vom Gerät erfasst werden.
- ► Achten Sie darauf, dass langes Haar während der Benutzung sich nicht in den rotierenden Massagerollen ❹ verfängt!

- ♦ Stecken Sie den Stecker ❺ des Netzadapters ❻ in die Buchse ❸ am Massagegerät und anschließend den Netzadapter ❻ in eine Netzsteckdose.
- ♦ Schieben Sie Ihre Hand unter den einstellbaren Griff ❶. Sollte dieser zu weit oder zu eng sitzen, können Sie ihn mithilfe des Klettverschlusses individuell an Ihre Handgröße anpassen.
- ♦ Drücken Sie das Massagegerät leicht auf den zu massierenden Körperbereich.
- ♦ Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ❷ ein: Wählen Sie die Position **1** für eine langsame Rotation der Rollen oder Position **2** für eine schnellere Rotation.

HINWEIS

- ► Empfinden Sie die Anwendung als unangenehm, verringern Sie die Rotationsgeschwindigkeit, ändern Sie den Anpressdruck, den Körperbereich oder brechen Sie die Massage ab.

- ♦ Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter ❷ zurück auf die Position **0**.

Reinigen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

► Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzadapter ❻ aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.

- Entfernen Sie die Massagerollen ❹ für eine einfachere Reinigung, indem Sie sie gerade vom Gerät abziehen. Reinigen Sie sie mit warmem Wasser und einer milden Seife. Spülen Sie die Seifenreste gut ab und lassen Sie die Massagerollen ❹ an der Luft trocknen. Schieben Sie sie nach dem Trocknen zurück auf die Antriebswelle des Massagegerätes.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie gegebenenfalls ein wenig Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach.
- Wischen Sie den Netzadapter ❻ mit dem Netzkabel mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ❻ vor einer erneuten Benutzung vollkommen getrocknet ist.

Aufbewahren

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.
Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Netzadapter entsorgen

Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll.
Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang
Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331148_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction 22
Intended use 22
Package contents 23
Disposal of the packaging 24
Appliance description 25
Technical data 26
Safety information 27
Use 32
Cleaning 33
Storage 33
Disposal of the appliance 34
Mains adapter disposal 34
Kompernass Handels GmbH warranty 35
Service 38
Importer 38

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have chosen a high-quality product.

The operating instructions are an integral part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for massaging the skin on the buttocks, hips, upper thighs and upper arms. The massaging movements of the appliance promote the blood circulation in the corresponding skin areas.

This appliance is intended solely for personal, private use, it is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. The appliance is designed for use in dry indoor rooms. It is not intended for use in the medical/ therapeutic or commercial fields.

⚠ WARNING

Danger if not used as intended!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ► Use the appliance only for its intended purpose.
- ► Observe the procedures described in these operating instructions.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Cellulite massager
- Mains adapter
- Operating instructions

1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
2) Remove all packaging material.

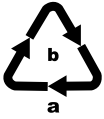
NOTE

- ► Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ► If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section ***Service***).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1 – 7: Plastics,
20 – 22: Paper and cardboard,
80 – 98: Composites.

NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Appliance description

Figure A:

1. Adjustable handle
2. Switch: **0** = OFF, **1** = Slow rotation, **2** = Fast rotation
3. Socket
4. 6 removable massage rolls

Figure B:

5. Plug
6. Mains adapter

Technical data

Mains adapter ⑥	
Type	SW-0796
Manufacturer	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd
Input voltage	100 – 240 V ~ (alternating current), 50/60 Hz
Input current	0.7 A
Output voltage	12 V ⎓ (DC)
Output current	1.2 A
Protection class	II / ⧈ (double insulation)
Polarity	
Safety transformer	
Switched-mode power supply	
Protection type	IP20 Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm
Appliance	
Input voltage	12 V ⎓
Current consumption	1.2 A

Safety information

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Operate the appliance only with the supplied mains adapter.
- The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Always unplug the appliance when it is not in use and before you clean it.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Never lift, carry or drag the appliance by the power cable.
- To prevent accidents, have defective plugs, power cables or mains adapters replaced immediately by an authorised specialist technician or our Customer Service department.
- Use the appliance indoors only; never use it outside.
- Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store the appliance anywhere where it could fall into the bath tub or the wash basin.
- Never try to retrieve an appliance that has fallen into water. Remove the mains adapter from the power socket first.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if it has fallen into water or is otherwise damaged.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Keep the power cable away from the rotating massage rollers.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following illnesses or complaints: circulatory problems, varicose veins, open wounds, bruising, skin tears, inflammation of the veins (phlebitis) or thrombosis.
- Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.
- Do not use the appliance under blankets or pillows.
- Do not use the appliance after taking substances that could reduce your capacity to react quickly (e.g. painkillers or alcohol).
- Stop treatment with the appliance immediately if you experience any discomfort or pain.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes. Afterwards, switch off the appliance for at least half an hour and let it cool down.
- Do not put your fingers or any other objects between the rotating massage rollers.
- Use the appliance only for its intended purpose.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

Use the mains adapter/the appliance indoors only.

- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.

Use

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ► If you have long hair, tie it back before using the appliance on your upper arms. Otherwise, your hair could get caught in the appliance.
- ► Please beware of your long hair winded into the massage rolls ❹ while using the machine.

- ♦ Insert the plug ❺ on the mains adapter ❻ into the socket ❸ on the massager and then insert the mains plug ❻ into a wall outlet.
- ♦ Slide your hand under the adjustable handle ❶. If this is too wide or too narrow, you can adjust it to fit your hand using the Velcro fastener.
- ♦ Press the massager gently against the part of the body that you want to massage.
- ♦ Switch on the appliance using the switch ❷. Select position **1** for a slow rotation of the rollers and position **2** for a fast rotation.

NOTE

- ► If you find the application unpleasant, try reducing the speed, adjust the pressure applied, change to a different part of the body or stop the massage completely.

- ♦ To switch the appliance off, push the switch ❷ back to the **0** position.

Cleaning

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

► Before cleaning the appliance, always pull out the mains adapter ❻ from the mains power socket.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

► Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surfaces.

- For easier cleaning, pull the massage rollers ❹ off of the appliance. Clean them in warm water with a little mild soap. Rinse off the soap residues thoroughly and allow the massage rollers ❹ to dry in the air. When they are dry, push them back onto the drive shaft of the massager.
- Wipe the appliance with a damp cloth. If necessary, add a little detergent to the cloth and wipe the appliance off afterwards with a cloth dampened with clear water.
- Wipe the mains adapter ❻ and mains cable with a damp cloth. Make sure the mains adapter ❻ has completely dried off before the next use.

Storage

- Clean the appliance as described in the section "Cleaning".
- Store the appliance in a clean and dust-free location.

Disposal of the appliance

Never dispose of the appliance in your normal domestic waste.
This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal facility or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Mains adapter disposal

Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste.
This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the mains adapter via an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions
The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects
The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 331148_1907

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction **40**

Utilisation conforme à l'usage prévu **40**

Matériel livré **41**

Élimination de l'emballage 42

Description de l'appareil **43**

Caractéristiques techniques **44**

Consignes de sécurité **45**

Utilisation **51**

Nettoyage **52**

Rangement **52**

Mise au rebut de l'appareil **53**

Mise au rebut de l'adaptateur secteur **53**

Garantie de Kompernass Handels GmbH **54**

Service après-vente 58

Importateur 58

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à masser la peau des fessiers, hanches, cuisses et du haut des bras. Les mouvements massants de l'appareil stimulent la circulation sanguine des parties cutanées correspondantes.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur, dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans les domaines médicaux/thérapeutiques ou dans des secteurs professionnels.

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Danger résultant d'un usage non conforme !

L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conforme et/ou d'usage différent.

- ► Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ► Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série avec les composants suivants :

- Appareil anti-cellulite
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

1) Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
2) Retirez tous les matériaux d'emballage.

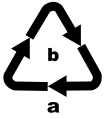
REMARQUE

- ► Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ► En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre ***Service après-vente***).

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination permettant leur recyclage.

Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1 – 7 : Plastiques,
20 – 22 : Papier et carton,
80 – 98 : Matériaux composites.

REMARQUE

► Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Description de l'appareil

Figure A :

❶ Poignée réglable

❷ Sélecteur : **0** = OFF, **1** = rotation lente, **2** = rotation rapide

❸ Prise

❹ 6 rouleaux de massage amovibles

Figure B :

❺ Fiche secteur

❻ Adaptateur secteur

Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur ❻	
Type	SW-0796
Fabricant	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd
Tension d'entrée	100 – 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Courant absorbé	0,7 A
Tension de sortie	12 V ⎓ (courant continu)
Courant de sortie	1,2 A
Classe de protection	II / ⧈ (double isolation)
Polarité	
Transformateur de sécurité	
Bloc d'alimentation à découpage	
Indice de protection	IP20 Protection contre les objets durs de plus de 12,5 mm de diamètre
Appareil	
Tension d'entrée	12 V ⎓
Courant absorbé	1,2 A

Consignes de sécurité

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- N'opérez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise secteur correctement installée et reliée à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant de nettoyer l'appareil, et lorsque vous ne l'utilisez pas, retirez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- Ne portez et ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Faites remplacer immédiatement les fiches secteur, les cordons d'alimentation ou l'adaptateur secteur endommagé par des techniciens spécialisés autorisés ou par le service clientèle pour éviter tout risque.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, jamais en extérieur.
- N'utilisez pas cet appareil dans le bain ou sous la douche. Ne stockez ou ne conservez pas l'appareil à des endroits d'où il peut tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Ne touchez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise.

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, lorsque l'adaptateur secteur est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement, lorsqu'il est tombé par terre ou dans l'eau ou qu'il a été endommagé.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des rouleaux de massage en rotation.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent consulter un docteur avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de l'une ou de plusieurs des maladies ou maux suivants : problèmes circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, inflammations veineuses ou thromboses.
- N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants, animaux, si vous êtes enceinte, sur la tête et sur le cou ou sur des parties du corps qui présentent des gonflements, brûlures, inflammations, de l'eczéma, des plaies ou des endroits sensibles.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou coussins.
- N'utilisez pas l'appareil après voir pris des substances affaiblissant les capacités réactionnelles (par ex. analgésiques ou alcool).
- Arrêtez immédiatement tout traitement avec l'appareil si vous le ressentez comme désagréable ou si vous avez des douleurs.
- Une utilisation ne doit pas durer plus de 15 minutes sans interruption. Éteignez ensuite l'appareil pendant une demi-heure au moins et laissez-le refroidir.
- Ne passez pas les doigts ni d'objets entre les rouleaux de massage.
- N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.

ATTENTION !
RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Utilisez l'adaptateur secteur/l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ► Attachez-vous les cheveux lorsque vous utilisez l'appareil sur le haut des bras. Sinon les cheveux risquent de se coincer dans l'appareil.
- ► Pendant l'utilisation, veillez à ce que les cheveux longs ne se prennent pas dans les rouleaux ❹ en rotation !

- ♦ Enfichez la fiche secteur ❺ de l'adaptateur secteur ❻ dans la prise ❸ sur l'appareil de massage et branchez ensuite l'adaptateur secteur ❻ dans une prise de courant.
- ♦ Glissez votre main sous la poignée réglable ❶. Si elle est trop large ou trop étroite, vous pouvez l'adapter individuellement à la taille de votre main grâce à la bande auto-agrippante.
- ♦ Appuyez légèrement l'appareil de massage sur la zone corporelle à masser.
- ♦ Allumez l'appareil avec le sélecteur ❷ : Choisissez la position **1** pour une rotation lente des rouleaux ou la position **2** pour une rotation plus rapide.

REMARQUE

- ► Si l'application vous est désagréable, réduisez la vitesse de rotation, modifiez la pression de contact, la zone corporelle, ou bien arrêtez le massage.

- ♦ Pour éteindre l'appareil, glissez le sélecteur ❷ en position **0**.

Nettoyage

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

► Avant le nettoyage, retirez toujours l'adaptateur secteur ❻ de la prise secteur.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

► N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager les surfaces.

- Retirez les rouleaux de massage ❹ pour faciliter le nettoyage, en les sortant droits de l'appareil. Nettoyez-les à l'eau chaude avec un peu de savon doux. Rincez bien les restes de savon et faites sécher les rouleaux de massage ❹ à l'air libre. Glissez-les à nouveau sur l'arbre d'entraînement de l'appareil de massage une fois secs.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Si nécessaire, ajoutez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon humidifié à l'eau claire.
- Essuyez l'adaptateur secteur ❻ avec le cordon d'alimentation avec un chiffon humide. Assurez-vous que l'adaptateur secteur ❻ soit entièrement sec avant de le réutiliser.

Rangement

- Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre "Nettoyage".
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

Mise au rebut de l'appareil

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.
Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Mise au rebut de l'adaptateur secteur

Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales.
Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 331148_1907

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding. 60

Gebruik in overeenstemming met bestemming. . .60

Inhoud van het pakket. 61

De verpakking afvoeren 62

Apparaatbeschrijving 63

Technische gegevens 64

Veiligheidsvoorschriften 65

Gebruiken 71

Reinigen. 72

Opbergen 72

Het apparaat afvoeren 73

Netvoedingsadapter afvoeren 73

Garantie van Kompernaß Handels GmbH 74

Service 76

Importeur 76

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient voor het masseren van de huid op het zitvlak, de heupen, de bovenbenen en de bovenarmen. Door de masserende bewegingen van het apparaat wordt de doorbloeding van de betreffende huidgedeelten gestimuleerd.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor eigen privégebruik, niet voor geneeskundig of commercieel gebruik, en kan een medische behandeling niet vervangen. Het apparaat is alleen bestemd voor het gebruik in droge ruimtes binnenshuis. Het is niet bestemd voor gebruik in medische/therapeutische omgevingen of bedrijfsomgevingen.

⚠ **WAARSCHUWING!**

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ► Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.
- ► Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Cellulite massageapparaat
- Netvoedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
2) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

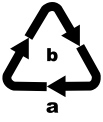
OPMERKING

- ► Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ► Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk ***Service***) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.

Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1 – 7: kunststoffen,
20 – 22: papier en karton,
80 – 98: composietmaterialen.

OPMERKING

- Bewaar zo mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

1. Instelbare handgreep
2. Knop: **0** = OFF, **1** = langzame rotatie, **2** = snelle rotatie
3. Stekkeraansluiting
4. 6 afneembare massagewieltjes

Afbeelding B:

5. Stekker
6. Netvoedingsadapter

Technische gegevens

Netvoedingsadapter ❻	
Type	SW-0796
Fabrikant	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd
Ingangsspanning	100 – 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Stroomopname	0,7 A
Uitgangsspanning	12 V ⎓ (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	1,2 A
Beschermingsklasse	II / ⧈ (dubbel geïsoleerd)
Polariteit	
Veiligheidstransformator	
Schakelende voeding	
Beschermingstype	IP20 Bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm
Apparaat	
Ingangsspanning	12 V ⎓
Stroomopname	1,2 A

Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leg het snoer zodanig, dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door een gekwalificeerd vakman.

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Draag of trek het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Laat beschadigde stekkers en netsnoeren onmiddellijk door een erkend vakman of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, nooit in de openlucht.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden of douchen. Het apparaat niet opbergen of bewaren op plaatsen waar het in een badkuip of wastafel kan vallen.
- Probeer het apparaat nooit vast te pakken als het in het water is gevallen. Haal meteen de netvoedingsadapter uit het stopcontact.

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer beschadigd is, de netvoedingsadapter defect is, het apparaat niet correct werkt, wanneer het op de grond of in het water is gevallen of wanneer het beschadigd is geraakt.
- Houd het snoer uit de buurt van de ronddraaiende massagewieltjes.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Personen met een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten moeten een arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u een of meer van de volgende aandoeningen of klachten hebt: doorbloedingsstoringen, spataderen, open wonden, bloeduitstortingen, kloven in de huid, aderontstekingen of trombose.
- Gebruik het apparaat nooit op kinderen, dieren, zwangere vrouwen, op het hoofd en op de hals of op lichaamsdelen met zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, eczeem, wonden of gevoelige plekken.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens.
- Gebruik het apparaat niet na het innemen van middelen die het reactievermogen verminderen (bijv. pijnstillers of alcohol).
- Stop meteen met de behandeling met het apparaat als de behandeling onaangenaam of pijnlijk is.
- Een behandeling mag ononderbroken niet langer dan 15 minuten duren. Schakel het apparaat daarna minstens een half uur uit en laat het afkoelen.
- Steek geen vingers of voorwerpen tussen de ronddraaiende massagewieltjes.
- Gebruik het apparaat voor die doeleinden waarvoor het bedoeld is.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Gebruik de netvoedingsadapter/het apparaat alleen binnenshuis.

- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Gebruiken

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ► Bind lang haar op wanneer u het apparaat op de bovenarmen gebruikt. Anders kan het haar door het apparaat worden gegrepen.
- ► Zorg ervoor dat lange haren tijdens gebruik niet door de roterende rollen ❹ kunnen worden gegrepen!

- ♦ Steek de stekker ❺ van de netvoedingsadapter ❻ in de stekkeraansluiting ❸ van het massageapparaat en steek daarna de netvoedingsadapter ❻ in een stopcontact.
- ♦ Schuif uw hand onder de instelbare handgreep ❶. Mocht deze te los of te strak zitten, dan kunt u deze met de klittenbandsluiting aan uw handgrootte aanpassen.
- ♦ Druk het massageapparaat licht op het te masseren lichaamsdeel.
- ♦ Schakel het apparaat in met de knop ❷: kies stand **1** voor langzaam ronddraaien van de wieltjes of stand **2** voor sneller ronddraaien.

OPMERKING

- ► Voelt de behandeling onaangenaam aan, verlaag dan de draaisnelheid, wijzig de toegepaste druk, kies een ander gedeelte van het lichaam of stop de massage.

- ♦ Schuif de knop ❷ terug naar de stand **0** om het apparaat uit te schakelen.

Reinigen

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

► Haal altijd de netvoedingsadapter ❻ uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

► Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Verwijder de massagewieltjes ❹ om het apparaat makkelijker te kunnen reinigen, door ze in een rechte lijn van het apparaat af te nemen. Reinig ze met warm water en milde zeep. Spoel de zeepresten goed af en laat de massagewieltjes ❹ opdrogen. Schuif ze na het opdrogen terug op de aandrijfas van het massageapparaat.
- Veeg het apparaat af met een vochtige doek. Zo nodig doet u een beetje afwasmiddel op de doek en veegt u alles na met een doek die is bevochtigd met schoon water.
- Veeg de netvoedingsadapter ❻ en het netsnoer af met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de netvoedingsadapter ❻ volledig droog is voordat u hem opnieuw gebruikt.

Opbergen

- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk “Reinigen”.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

Het apparaat afvoeren

Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil.
Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Netvoedingsadapter afvoeren

Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil.
Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 331148_1907

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp. 78

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 78

Zakres dostawy 79

Utylizacja opakowania 80

Opis urządzenia 81

Dane techniczne 82

Wskazówki bezpieczeństwa. 83

Zastosowanie 89

Czyszczenie. 90

Przechowywanie 90

Utylizacja urządzenia 91

Utylizacja zasilacza sieciowego 91

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. 92

Serwis. 94

Importer 94

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie służy do masowania skóry na pośladkach, biodrach, udach i ramionach. Poprzez masujące ruchy urządzenia poprawia się ukrwienie odpowiednich obszarów skóry.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do samodzielnego użytkowania w warunkach domowych i nie jest przeznaczone do użytku medycznego ani komercyjnego oraz nie może zastępować terapii medycznej. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz suchych pomieszczeń. Nie przewidziano go do zastosowań medycznych/terapeutycznych ani do zastosowań komercyjnych.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ► Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ► Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- urządzenie do masażu cellulitu
- zasilacz sieciowy
- instrukcja obsługi

1) Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
2) Usuń wszystkie elementy opakowania.

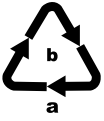
WSKAZÓWKA

- ► Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ► W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział ***Serwis***).

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:
1 – 7: tworzywa sztuczne,
20 – 22: papier i tektura,
80 – 98: kompozyty.

WSKAZÓWKA

► W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.

Opis urządzenia

Rysunek A:

❶ Regulowany uchwyt

❷ Przełącznik: **0** = OFF, **1** = powolny obrót, **2** = szybki obrót

❸ Gniazdo

❹ 6 zdejmowanych rolek do masażu

Rysunek B:

❺ Wtyk

❻ Zasilacz sieciowy

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy ❻	
Typ	SW-0796
Producent	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd
Napięcie wejściowe	100 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór mocy	0,7 A
Napięcie wyjściowe	12 V ⎓ (prąd stały)
Prąd wyjściowy	1,2 A
Klasa ochronności	II / ⧈ (podwójna izolacja)
Biegunowość	
Transformator bezpieczeństwa	
Zasilacz impulsowy	
Stopień ochrony	IP20 Ochrona przed stałymi obiektami o średnicy większej niż 12,5 mm
Urządzenie	
Napięcie wejściowe	12 V ⎓
Pobór mocy	1,2 A

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie należy używać tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.
- Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel zasilający nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Kabel zasilający trzymaj z dala od gorących powierzchni.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Gdy zasilacz sieciowy nie jest używany i przed czyszczeniem należy odłączyć go od gniazda zasilania.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający.
- Naprawę uszkodzonych wtyczek, kabli sieciowych lub zasilaczy sieciowych zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjaliście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem. Nie przechowuj i nie chowaj go w miejscach, w których może spaść do wanny lub umywalki.
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłącz zasilacz sieciowy od gniazda zasilania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, zasilacz sieciowy jest wadliwy, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone lub wpadło do wody albo zostało uszkodzone.
- Trzymaj kabel zasilający z dala od obracających się rolek masujących.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Osoby z rozrusznikiem serca, sztucznymi stawami lub implantami elektronicznymi powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie używaj urządzenia, jeśli cierpisz na którąkolwiek z poniższych chorób lub schorzeń: zaburzenia krążenia, żylaki, otwarte rany, siniaki, pęknięcia skóry, zapalenie żył lub zakrzepica.
- Nigdy nie używaj urządzenia u dzieci, zwierząt, kobiet w ciąży, na głowie i szyi lub na częściach ciała z obrzękiem, oparzeniami, stanami zapalnymi, egzemą, ranami lub wrażliwymi obszarami.
- Nie korzystaj z urządzenia pod kołdrami lub poduszkami.
- Nie używaj urządzenia po zażyciu leków osłabiających zdolność reakcji (np. środków przeciwbólowych lub alkoholu).
- Natychmiast przerwij masaż, gdy staje się on nieprzyjemny lub powoduje ból.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Jedno użycie nie powinno trwać dłużej niż 15 minut w sposób ciągły. Następnie wyłącz urządzenie na co najmniej pół godziny i pozostaw je do ostygnięcia.
- Nie wkładaj palców ani przedmiotów pomiędzy obracające się rolki masujące.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Korzystaj z zasilacza sieciowego/ urządzenia tylko w pomieszczeniach.

- Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

Zastosowanie

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ► Zawiąż długie włosy, gdy korzystasz z urządzenia na ramionach. W przeciwnym razie włosy mogą zostać pochwycone przez urządzenie.
- ► Upewnij się, że w czasie użytkowania długie włosy nie zaczepiają się o obracające się rolki ❹!

- ♦ Włóż wtyk ❺ zasilacza sieciowego ❻ do gniazda ❸ w masażerze, a następnie zasilacz sieciowy ❻ do gniazda zasilania.
- ♦ Wsuń dłoń pod regulowany uchwyt ❶.
- ♦ Jeśli jest za szeroki lub za ciasny, można go indywidualnie dopasować do rozmiaru dłoni za pomocą zapięcia na rzepy.
- ♦ Lekko dociśnij masażer do obszaru ciała, który ma zostać poddany masowaniu.
- ♦ Włącz urządzenie przełącznikiem ❷: Wybierz pozycję **1** powolnych obrotów lub pozycję **2** szybkich obrotów.

WSKAZÓWKA

- ► Jeśli uważasz, że korzystanie z urządzenia jest nieprzyjemne, zmniejsz prędkość obrotową, zmień nacisk, obszar ciała lub przerwij masaż.

- ♦ Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik ❷ z powrotem do pozycji **0**.

Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

► Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij zasilacz sieciowy ❻ z gniazda zasilania.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

► Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnie.

- W celu ułatwienia sobie czyszczenia zdejmij rolki masujące ❹, ściągając je na wprost z urządzenia. Umyj je ciepłą wodą i łagodnym mydłem. Spłucz dobrze resztki mydła i pozostaw rolki masujące ❹ do wyschnięcia na powietrzu. Po wysuszeniu wciśnij je z powrotem na wałek napędowy masażera.
- Urządzenie czyść zwilżoną szmatką. W razie potrzeby nałóż na szmatkę nieco płynu do mycia naczyń, a następnie przetrzyj szmatką zwilżoną w czystej wodzie.
- Wytrzyj zasilacz sieciowy ❻ wraz z kablem zasilającym wilgotną szmatką. Upewnij się, że przed ponownym użyciem zasilacz sieciowy ❻ jest całkowicie suchy.

Przechowywanie

- Oczyść dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.
- Przechowuj urządzenie w suchym i wolnym od pyłów miejscu.

Utylizacja urządzenia

W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Utylizacja zasilacza sieciowego

Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 331148_1907

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 96

Použití v souladu s určením 96

Rozsah dodávky. 97

Likvidace obalu 98

Popis přístroje. 99

Technické údaje 100

Bezpečnostní pokyny. 101

Použití 107

Čištění 108

Uložení. 108

Likvidace přístroje 109

Likvidace síťového adaptéru. 109

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 110

Servis 112

Dovozce 112

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá k masáži pokožky na hýždích, bocích, stehnech a pažích. Masážní pohyby přístroje podporují prokrvení příslušných částí pokožky.

Přístroj je určen výhradně pro osobní potřebu v soukromém sektoru, nikoli pro lékařské nebo komerční použití, a nemůže nahradit lékařské ošetření. Přístroj je určen pro použití v suchých vnitřních prostorách. Není určen pro použití v lékařských/terapeutických nebo komerčních oblastech.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ► Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- masážní přístroj proti celulitidě
- síťový adaptér
- návod k obsluze

1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

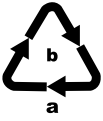
UPOZORNĚNÍ

- ► Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ► V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola ***Servis***).

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály byly vybrány z hlediska snášenlivosti s životním prostředím a techniky likvidace a jsou proto recyklovatelné.

Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1 – 7: plasty,
20 – 22: papír a lepenka,
80 – 98: kompozitní materiály.

UPOZORNĚNÍ

► Uschovejte pokud možno originální obal po dobu záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Popis přístroje

Obrázek A:

1. nastavitelná rukojeť
2. spínač: **0** = OFF, **1** = pomalá rotace, **2** = rychlá rotace
3. zdířka
4. 6 odnímatelných masážních válečků

Obrázek B:

5. zástrčka
6. síťový adaptér

Technické údaje

Síťový adaptér ⑥	
Typ	SW-0796
Výrobce	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd
Vstupní napětí	100 – 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Odběr proudu	0,7 A
Výstupní napětí	12 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Výstupní proud	1,2 A
Třída ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolace)
Polarita	
Bezpečnostní transformátor	
Přepínací síťový adaptér	
Typ ochrany	IP20 Ochrana proti pevným částicím s průměrem větším než 12,5 mm
Přístroj	
Vstupní napětí	12 V ⎓
Odběr proudu	1,2 A

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj provozujte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/síťového adaptéru.
- Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý nebo vlhký. Kabel veďte tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- Udržujte síťový kabel mimo horké povrchy.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním přístroje, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Nikdy nepřenášejte ani netahejte přístroj za síťový kabel.
- Poškozené zástrčky, síťový kabel nebo síťový adaptér nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách, nikdy ne venku.
- Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování. Neuchovávejte ani neskladujte ho na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla.
- Nikdy se nedotýkejte přístroje, který spadl do vody. Okamžitě vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj nepoužívejte, pokud je síťový kabel poškozen, síťový adaptér vadný, přístroj nefunguje správně, pokud spadl na zem nebo do vody nebo byl poškozen.
- Síťový kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od masážních válečků.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Osoby s kardiostimulátory, umělými klouby nebo elektronickými implantáty by se před použitím přístroje měly poradit s lékařem.
- Nepoužívejte přístroj, pokud trpíte jedním nebo několika následujícími onemocněními nebo máte následující potíže: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, modřiny, popraskaná kůže, zánět žil nebo trombóza.
- Nikdy nepoužívejte přístroj u dětí, zvířat, v případě těhotenství, na hlavě a krku nebo na částech těla, které vykazují otoky, popáleniny, záněty, ekzémy, rány nebo citlivá místa.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pod dekami nebo polštáři.
- Nepoužívejte přístroj po užití látek, které snižují schopnost reagovat (např. léky proti bolesti nebo alkohol).

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Ošetřování přístrojem ihned přerušte, pokud máte při ošetřování nepříjemný pocit nebo bolesti.
- Použití by nemělo trvat déle než 15 minut nepřetržitě. Poté přístroj vypněte na dobu nejméně půl hodiny a nechte ho vychladnout.
- Mezi rotující masážní válečky nedávejte prsty ani předměty.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

Používejte síťový adaptér/přístroj pouze ve vnitřních prostorách.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.

Použití

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ► Při použití přístroje na pažích si dlouhé vlasy učešte do copu. V opačném případě může přístroj vlasy zachytit.
- ► Dávejte pozor, aby se při používání dlouhé vlasy nezachytily v rotujících válečcích ❹!

- ♦ Zastrčte zástrčku ❺ síťového adaptéru ❻ do zdířky ❸ na masážním přístroji a poté zapojte síťový adaptér ❻ do zástrčky.
- ♦ Strčte svou ruku pod nastavitelnou rukojeť ❶. Pokud je tato příliš volná nebo příliš těsná, můžete ji individuálně nastavit na velikost své ruky pomocí suchého zipu.
- ♦ Masážní přístroj lehce přitlačte na oblast těla, která se má masírovat.
- ♦ Přístroj zapněte spínačem ❷: Zvolte polohu **1** pro pomalé otáčení válečků nebo polohu **2** pro rychlejší otáčení.

UPOZORNĚNÍ

- ► Pokud je použití pro Vás nepříjemné, snižte rychlost otáčení, změňte přítlak, oblast těla nebo masáž přerušte.

- ♦ K vypnutí přístroje posuňte spínač ❷ zpět do polohy **0**.

Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

► Před čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér ❻ ze síťové zásuvky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

► Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrchy.

- Pro snadnější čištění odstraňte masážní válečky ❹ jejich stažením z přístroje. Umyjte je v teplé vodě s jemným mýdlem. Zbytky mýdla dobře opláchněte a nechte masážní válečky ❹ vyschnout na vzduchu. Po vyschnutí je nasuňte zpět na hnací hřídel masážního přístroje.
- Otřete přístroj vlhkým hadříkem. Případně naneste na hadřík trochu mycího prostředku a nakonec vyčištěné plochy otřete hadříkem navlhčeným čistou vodou.
- Síťový adaptér ❻ se síťovým kabelem otřete vlhkým hadříkem. Ujistěte se, zda síťový adaptér ❻ je před opětovným použitím zcela suchý.

Uložení

- Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- Přístroj uložte na suchém a bezprašném místě.

Likvidace přístroje

V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.
Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace síťového adaptéru

V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu.
Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 331148_1907

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 114
Určené používanie 114
Rozsah dodávky. 115
Likvidácia obalu 116
Opis prístroja 117
Technické údaje 118
Bezpečnostné pokyny 119
Použitie 125
Čistenie 126
Uskladnenie 126
Likvidácia prístroja. 127
Likvidácia sieťového adaptéra 127
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 128
Servis 130
Dovozca. 130

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.

Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Tento prístroj slúži na masírovanie pokožky na zadku, bokoch, stehnách a ramenách. Masírujúcimi pohybmi prístroja sa podporuje prekrvenie príslušných partií pokožky.

Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely, a nenahrádza lekárske ošetrenie. Tento prístroj je určený na používanie v suchých vnútorných priestoroch. Nie je určený na používanie v liečebnej/terapeutickej ani komerčnej oblasti.

⚠ **VÝSTRAHA!**

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!

Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní prístroja v rozpore s určeným účelom môžu hroziť nebezpečenstvá.

- ► Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určeným účelom.
- ► Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Masážny prístroj proti celutitíde
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu

1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
2) Odstráňte všetok obalový materiál.

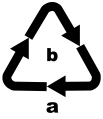
UPOZORNENIE

- ► Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ► V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu ***Servis***).

Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Materiály obalu sú vybrané podľa hľadísk znášanlivosti so životným prostredím a technických aspektov likvidácie a preto sú recyklovateľné.

Recykláciou obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztrieďte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1 – 7: plasty,
20 – 22: papier a lepenka,
80 – 98: kompozitné materiály.

UPOZORNENIE

- Pokiaľ možno, uschovajte si originálny obal počas záručnej doby prístroja, aby ste mohli prístroj v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

Opis prístroja

Obrázok A:

❶ nastaviteľná rukoväť

❷ spínač: **0** = OFF, **1** = pomalá rotácia, **2** = rýchla rotácia

❸ zdierka

❹ 6 odoberateľných masážnych valčekov

Obrázok B:

❺ konektor

❻ sieťový adaptér

Technické údaje

Sieťový adaptér ⑥	
Typ	SW-0796
Výrobca	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd
Vstupné napätie	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Odber prúdu	0,7 A
Výstupné napätie	12 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	1,2 A
Trieda ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolácia)
Polarita	
Bezpečnostný transformátor	
Prepínací sieťový adaptér	
Typ ochrany	IP20 Ochrana proti pevným objektom s priemerom viac ako 12,5 mm
Prístroj	
Vstupné napätie	12 V ⎓
Odber prúdu	1,2 A

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj prevádzkujte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- Prístroj zapojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku prístroja.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- Sieťový kábel držte mimo dosahu horúcich plôch.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Keď prístroj nepoužívate a pred čistením prístroja vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj nikdy nenoste ani neťahajte za sieťový kábel.
- Poškodenú sieťovú zástrčku, sieťový kábel alebo sieťový adaptér nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniam.
- Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch, nikdy nie na voľnom priestranstve.
- Prístroj nepoužívajte počas kúpania a sprchovania. Prístroj neskladujte ani neuchovávajte na miestach, z ktorých môže spadnúť do vane alebo umývadla.
- Nikdy nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj nepoužívajte, keď je sieťový kábel poškodený, sieťový adaptér chybný, prístroj nefunguje správne, keď spadol dole alebo do vody alebo bol poškodený.
- Sieťový kábel držte mimo dosahu rotujúcich masážnych valčekov.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Osoby s kardiostimulátormi, umelými kĺbmi alebo elektronickými implantátmi by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom.
- Prístroj nepoužívajte, keď trpíte jednou alebo viacerými chorobami alebo ťažkosťami: Poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhlinky v koži, zápal žíl alebo trombóza.
- Prístroj nikdy nepoužívajte na deťoch, zvieratách, v prípade tehotenstva, na hlave a na krku alebo na partiách tela, na ktorých máte opuchy, popáleniny, zápaly, ekzémy, rany alebo citlivé miesta.
- Nepoužívajte prístroj pod dekami alebo vankúšmi.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Prístroj nepoužívajte po požití prostriedkov, ktoré oslabujú reakčné schopnosti (napr. lieky proti bolesti alebo alkohol).
- Ihneď prerušte ošetrovanie prístrojom, keď ho pociťujete ako nepríjemné alebo vám spôsobuje bolesť.
- Aplikácia by nemala trvať bez prerušenia dlhšie než 15 minút. Potom vypnite prístroj na minimálne pol hodiny a nechajte ho ochladnúť.
- Medzi rotujúce masážne valčeky nestrkajte prsty ani predmety.
- Prístroj používajte len na určený účel.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

Sieťový adaptér/prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrch.

Použitie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ► Keď prístroj používate na ramenách, dlhé vlasy si vypnite nahor. Inak by mohli byť vlasy zachytené prístrojom.
- ► Dávajte pozor na to, aby sa dlhé vlasy počas používania nezachytili v rotujúcich valčekoch ❹!

- ♦ Zastrčte konektor ❺ sieťového adaptéra ❻ do zdierky ❸ na masážnom prístroji a následne sieťový adaptér ❻ do sieťovej zásuvky.
- ♦ Zasuňte ruku pod nastaviteľnú rukoväť ❶. Ak by mala sedieť príliš naširoko alebo naúzko, môžete ju pomocou suchého zipsu individuálne prispôsobiť na veľkosť vašej ruky.
- ♦ Zatlačte masážny prístroj jemne na masírovanú oblasť tela.
- ♦ Zapnite prístroj pomocou spínača ❷: Zvoľte polohu **1** pre pomalú rotáciu valčekov alebo polohu **2** pre rýchlejšiu rotáciu.

UPOZORNENIE

- ► Ak aplikáciu pociťujete ako nepríjemnú, znížte rýchlosť rotácie, zmeňte prítlačný tlak, oblasť tela alebo prerušte masáž.

- ♦ Na vypnutie prístroja posuňte spínač ❷ späť na do polohy **0**.

Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

► Pred čistením vždy vytiahnite sieťový adaptér ❻ zo sieťovej zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

► Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrchy.

- Na jednoduchšie čistenie odstráňte masážne valčeky ❹ tak, že ich vytiahnete rovno z prístroja. Vyčistite ich teplou vodou a jemným mydlom. Zvyšky mydla dobre vypláchnite a masážne valčeky ❹ vysušte na vzduchu. Po vysušení ich nasuňte späť na hnací hriadeľ masážneho prístroja.
- Prístroj otrite vlhkou utierkou. Podľa potreby pridajte na utierku trocha jemného čistiaceho prostriedku a následne poutierajte utierkou navlhčenou v čistej vode.
- Utrite sieťový adaptér ❻ so sieťovým káblom vlhkou utierkou. Presvedčte sa, že je sieťový adaptér ❻ pred ďalším používaním úplne vysušený.

Uskladnenie

- Prístroj vyčistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie“.
- Prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

Likvidácia prístroja

Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.
Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia sieťového adaptéra

Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.
Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 331148_1907

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií:
10 / 2019 · Ident.-No.: SMG2.4A1-092019-1